Conseil d'Etat - Raad van State
- WETGEVING
- 12 4. OCT 1977
Transmis à l'A. Coordination
Overgemaakt aan de A.

L

AD.

L. 12.919/2.

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Affaires étrangères, le 25 août 1977, d'une demande d'avis sur un projet de loi "portant approbation du Protocole financier entre la Communauté économique européenne et la Grèce, de l'annexe et d'un échange de lettres, faits à Bruxelles le 28 février 1977", a donné le 27 septembre 1977 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 25e augustus 1977 door de Minister van Buitenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "houdende goedkeuring van het Financieel Protocol tussen de Europese Economische Gemeenschap en Griekenland, van de bijlage en van een wisseling van brieven, opgemaakt te Brussel op 28 februari 1977", heeft de 27e september 1977 het volgend advies gegeven :

27.OCT.1977

Dans l'intitulé et dans l'article unique du projet de loi, le Protocole devrait être mentionné comme suit :

"Protocole financier entre les Etats membres de la Communauté économique européenne et la Communauté économique européenne d'une part et la Grèce d'autre part".

In het opschrift en in het enig artikel van het wetsontwerp zou het Protocol als volgt moeten worden vermeld :

"Financieel Protocol tussen de Staten die lid zijn van de Europese Economische Gemeenschap en de Europese Economische Gemeenschap enerzijds, en Griekenland anderzijds".

La chambre était composée de

Messieurs : J. MASQUELIN, président,
de Heren : voorzitter,

H. ROUSSEAU, conseillers d'Etat,
Ch. HUBERLANT, staatsraden,

R. PIRSON, assesseurs de la section de législation,

C. DESCHAMPS, bijzitters van de afdeling wetgeving,

Madame : J. TRUYENS, greffier.
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. MASQUELIN.

Le rapport a été présenté par M. G. PIQUET, premier auditeur.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. MASQUELIN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. G. PIQUET, eerste auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J. TRUYENS. J. MASQUELIN.